



## 日刊

## 粮农组织大会第三十八届会议

2013年6月15-22日，罗马，粮农组织

---

通过 Twitter #UNFAO38 了解最新情况 

---

### 通知

---

#### 会议文件

会议文件登载于 <http://www.fao.org/bodies/conf/c2013/en/>。

会议期间高丽会议服务中心文件台（A楼一层）也提供数量非常有限的文件。

---

#### 发言

由于时间有限，发言将限制在**五分钟**内。如果代表或观察员发言超过了限定时间，主席将督促其结束发言。

---

#### 代表团团长在 全体会议上的 发言稿

为确保准确翻译、及时编写逐字记录并在大会网站上公布，谨请各代表团**至少在发言前一小时**将发言稿的电子文本（最好为 WORD 版本）提交：[Conference-Statements@fao.org](mailto:Conference-Statements@fao.org)。请在第一页上端以下列语言注明国别及发言者姓名：英文、法文或西班牙文。

由于需要在很短的时间内编写逐字记录，最好用电子邮件提交发言稿。谨请无法用电子邮件提交发言稿的国家用传真将文本发至：**(+39) 06-570 55803** 或尽早将发言稿一式九份送交 A-274 房间。

会议语言为阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文。如发言者希望以上述语言之外的另一种语言讲话，必须以上述一种语言向秘书处提交一份讲话稿。相关代表团还必须向口译组（请联系 A-273E 房间，电话 **(+39) 06-570 52933** 提供一名掌握讲话所使用语言和译入语言的人员，以确保发言者和译员之间的同步。

凡希望向与会人员提供发言稿副本的成员，应向高丽会议服务中心文件台（A楼一层红厅和绿厅入口处）提供一定份数的副本。

---

<b>与会者临时名单</b>	<p>高丽会议服务中心文件台(A楼一层)从2013年6月19日(星期三)上午起提供份数有限的与会者<b>临时</b>名单, 仅供核对名单是否准确无误。</p> <p>请与会者将任何更改或修改送交高丽会议服务中心文件台, 以便列入最终名单并将在大会网站公布。请使用阿拉伯语的各国与会代表核对其姓名的阿拉伯语翻译是否正确。</p> <p>尚未登记的代表谨请到 A 楼底层的土耳其登记中心登记。<b>与会者只有登记后才会列入名单。</b></p>
<b>电子表决系统</b>	<p>粮农组织全会厅装备了电子表决系统。该系统可用于: (a)确定全会厅出席的代表团数量(用于确定法定人数); (b)进行不记名表决(相当于举手表决); (c)进行记名表决(相当于唱名表决), 随后提供投“赞成”、“反对”和“弃权”票的代表团名单。</p> <p>全会厅两个大型电子显示屏将显示每次投票结果; 此外, 还向主席和选举官员提供正式打印稿, 以核证投票结果并纳入逐字记录。</p> <p>电子表决系统不能用于无记名投票, 包括选举。因此, 无记名投票将按照有关法律规定, 使用检票员、选票、投票亭、票箱和计票房进行。</p>
<b>选举理事会成员</b>	<p>希望入选理事会的成员国<b>提名表</b>附在C 2013/11号文件后。所有表格均应由竞选理事会成员的国家代表及两个提名代表团(无需与竞选国来自同一区域)填写并签署。</p> <p>表格应最晚不迟于<b>2013年6月17日(星期一)12:00时</b>送交大会秘书长办公室A139房间。</p> <p>根据《总规则》第XXII条第10款第(g)项, “.....未能当选第一个历年空缺席位的候选人, 除非他们自动退出, 否则应包括在第二个历年空缺席位选举的候选人之列”。</p>
<b>双边会议厅</b>	<p>有少量双边会议厅可供代表团使用, 按小时分配。(请与 A-276 室联系, 分机 53770, 电子邮件: <a href="mailto:Meeting-Room-Reservations@fao.org">Meeting-Room-Reservations@fao.org</a>)。</p>
<b>国际非政府组织观察员非正式会议</b>	<p>交流、伙伴关系及宣传办公室将于 6 月 15 日(星期六)9:30-12:30 在奥地利厅(C237)与参加大会第三十八届会议的国际非政府组织观察员举行非正式会议。</p>
<b>环境友好型会议</b>	<p>请与会者使用以下气候友好型产品和服务:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 回收利用。请使用粮农组织用不同颜色标记的废物箱。</li> <li>• 会议文件用100%生态纸双面印刷且印数有限。鼓励与会人员在线阅读文件(通过无线上网和互联网站登录), 索取副本之前敬请三思。</li> <li>• 会议厅及走廊内均提供饮用水, 替代塑料瓶装水。</li> </ul>

**紧急医疗救护**

如需急诊，与会人员可用内部电话**拨打 30**，或从粮农组织总部大楼外拨打 06-57053400。如需所有其它医疗服务，与会人员可用内部电话拨打 53577（从粮农组织大楼外拨打 06-57053577）。在会议工作时间，也可直接前往医务处（B楼一层）就诊。

如在工作时间之外需要紧急医疗帮助，请与会人员拨打118或06 570600（Guardia Medica即紧急医疗服务），或使用饭店提供的医疗服务。

**旅行服务设施  
（航班预订和  
确认）**

Carlson Wagonlit Travel（CWT）旅行社为粮农组织官方认可的旅行社，位于D楼底层（D-074室），办公时间为9:00至17:00。

如欲了解更多情况，与会者可与该旅行社联系，分机号为**55970**（从粮农组织大楼之外拨打06-57055970）或发电子邮件至：[faotravel@cwtbook.it](mailto:faotravel@cwtbook.it)。

为了满足正常工作时间之外的紧急需要，CWT提供**24小时紧急服务**，为旅行者提供帮助（意大利国内拨打**800-871932**；在所有其他国家以及使用手机可拨打**+44 208 7579000**）。

**餐饮设施**

粮农组织总部大楼提供以下就餐和快餐酒吧设施。

- **自助餐厅** – 屋顶平台（B楼八层）：11:45至14:30。
- **粮农组织餐厅**（C楼八层）：点餐服务，12:00至14:30（建议提前预定，分机56823，电话06-57056823）。
- **波兰酒吧**（A楼底层）（仅限代表使用）7:30至夜会结束。
- **B楼酒吧**（B楼八层）：9:00至15:00。
- **蓝色酒吧**（C楼八层）：7:30至17:00。
- **D楼酒吧**（D楼底层）：7:30至17:30。

6月16日（星期日）波兰酒吧营业时间为12:00至18:00。

仅接受欧元付费。餐厅、波兰酒吧和蓝色酒吧均接受借记卡和信用卡。

**自动贩售机和饮水机：**设在楼内各处。

**银行和货币兑换  
设施**

- Banca Intesa San Paolo 银行位于B楼底层，营业时间为8:35至16:35。
- Banca Popolare di Sondrio 银行位于D楼底层（D016），营业时间为08:30至16:30。

银行周一至周五营业。

可使用信用卡提款的自动提款机（ATM）位于这两家银行和邮局入口处，邮局位于Banca Intesa San Paolo左侧。

斯洛伐克代表厅	斯洛伐克代表厅已改装完毕，专供参加粮农组织会议的常驻代表使用。代表厅装有闭路电视，与会代表可观看红厅、绿厅和全会厅的会议情况。代表厅提供七个工作台，同时有一名粮农组织工作人员在现场为常驻代表提供协助。
无线上网服务和互联网点	会议厅内及其周围和波兰酒吧向与会人员提供无线上网服务。无线上网需要有符合 802.11a、802.11b、802.11g 或 802.11n 标准的无线局域网性能的手提电脑或掌上电脑。登录时应使用以下用户网络（network）、用户名（username）和密码（password）： <p style="text-align: center;"><b>Network:Guest_Internet</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Username:visitor</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Password:wifi2internet</b></p>
祈祷室	A250 Ter 房间为祈祷室，供与会人员使用。
衣帽间	衣帽间位于 A 楼正门右侧楼梯前。
文件台 所设文件箱	在大会期间，谨请各位代表不要在会议厅分发文件。发给其他代表团的文件可以放在位于红厅和绿厅入口处的高丽会议服务中心。请各位代表定期查看其文件箱取走文件。
快速响应二维码 (QR 码)	本组织正在推广使用快速响应二维码，用以下载出版物和会议文件至平板笔记本和智能手机等移动设备。会议文件和粮农组织出版物封面上均印有 QR 二维码。用以引导读取相应语言的会议文件电子版。使用 QR 码读取文件，需在手机或平板笔记本下载并安装“QR Droid”或“Scan”扫描应用程序。
	
粮农组织林园	A 楼前面的林园于二十世纪五十年代初种植，多年来还补栽了其他树木和植物。整修后的林园在 2009 年林委第十九届会议上落成，作为公共外部区域，供会议代表和粮农组织工作人员使用。

## 会外活动

大会期间还将开展下列会外活动：

内容可能有所变动。最新版本请参阅 <http://permreps.fao.org/library2/sd38c>。

日期	时间	活动	会议厅
2013年6月15日 星期六	13:00-14:30	提高粮食系统的可持续性	伊朗厅 (B016)
2013年6月16日 星期日	15:00-18:00	表彰在战胜饥饿方面取得的显著进展	全会厅
2013年6月17日 星期一	12:30-13:30	2015年后发展议程	绿厅
	13:00-14:30	可持续畜牧业多方利益相关者行动	伊朗厅 (B016)
	13:30	斯洛伐克玻璃艺术展开幕	大卫·卢宾图书馆
2013年6月18日 星期二	12:15-13:30	粮农组织区域会议主席“区域优先重点与粮农组织新战略目标”会议	绿厅
	13:00-14:30	如何获取种子指数	伊朗厅 (B016)
	17:15	菲律宾厅落成仪式暨中庭菲律宾科迪勒拉水稻梯田展览开幕	菲律宾厅 (C277)
	18:00	最不发达等国家高代办活动：最不发达国家的粮食安全、农业可持续发展及结构性改革	伊朗厅 (B016)
2013年6月19日 星期三	12:30-13:00	统计年鉴推介	菲律宾厅 (C277)
	13:00-14:30	农业生态，通向未来之路	伊朗厅 (B016)
	17:30-19:00	综合管理的影响：渔业、水产养殖、可持续资源及粮食和营养安全	伊朗厅 (B016)
2013年6月20日 星期四	9:00-10:00	“加蓬复兴”	伊朗厅
	13:30-14:30	非洲团结信托基金	绿厅
	17:30-18:00	埃塞俄比亚厅落成仪式	埃塞俄比亚厅
	18:00-19:30	粮食和农业遗传资源委员会三十周年庆祝活动	伊朗厅 (B016)
2013年6月21日 星期五	13:00-14:30	科学在确定粮食和农业国际标准中的作用	伊朗厅
2013年6月22日 星期六	14:30-14:45	共同实现目标：调动资源实现战略框架中的各项结果	全会厅

大会主席团成员

大会主席	A-382	57043 / 57045
第一委员会主席	A-366	57148 / 57149
第二委员会主席	A-369	57133
证书委员会主席	A-138	57029
决议委员会主席	A-138	57030
理事会独立主席	A-381	57041 / 54061

大会第三十八届会议秘书处

总干事	若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦	B-401	53433 / 53434
副总干事（知识）	Maria Helena Semedo	B-337	52060
副总干事（运作）	Daniel Gustafson	B-422	56320
总干事办公室主任	Fernanda Guerrieri	B-409	54000
大会秘书长	Louis Gagnon	A-140	53098
大会助理秘书长	Charlotta Oqvist	B-264	55161

\*\*\*\*\*